

ՄԵԶՄՈՒՄԻՆՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera, Taccim 65

Համբարտա իսի սեմա եսնի ՉԱՐՇԵՆՊԻՆ
ՃՈՒՄՈՒՄ ԻՐԹԵՍԻԿԻՆԵՐԻ ՏԵՂՐ ՕՐԱՆՈՒՐ:

ՆԻԿԱՍԻՍԻ
30 ԲԱՐԱ

مجموعه اخبار
بک اوغلی تقسیم جاده سی و نهم

ԱՊՐԵՆԻ ԶԻՅԱԼՈՒՄԸ. — Իսթանբուլ իսի սեմա իսի 60 ղշ., — 6 ալըզը 35. — Թաշրա իսի սեմա իսի 85. — 6 ալըզը 35 ղշ. տըր: — Մէմալիքի էնէպիէ իսի սեմա իսի 20 ֆր. տըր: — Բոսթա իսի սեմա իսի 15 կիւնիւք նիսսիսի 60 բարա տըր: — Իւսնիսի ՇԱՐՇԵՆՊԻՆ. — Լիսնի սահիֆէնիս սըրասը 5, Զնիք ղէ 3իւնիս սահիֆէնիս սըրասը 3, ղէ 4իւնիս սահիֆէնիս սըրասը 1 ղշ. տըր: — Զօգ ալֆա տէրճ իսի սեմա իսի սըրասը 1 ղշ. տըր: — Զօգ ալֆա տէրճ իսի սեմա իսի սըրասը 1 ղշ. տըր:

Հազեթայա միւթէալիք խոստումաթ իսի ՅՈՒՆԻՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա: — Իտարէխանէ՝ Պէյոզլունտա ճատտէի ղէպիրտէ Ն. 65:

ԴԵՏՈՂՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Վերջին անգամ մեր սինակներուն մէջ հրատարակուած Կ-Պատրիարքի ընտրութեան վերաբերեալ յօդուածի մը նկատմամբ, մեր յարգելի ընթերցողներէն մէկը իր դիտողութիւնը կը զրկէ մէկը, զոր կը հրատարակենք նոյնութեամբ:

Խմբագիր Տէր,

«Մէմալիքի Արապի» լրագրող թիւ 4152 Կ-Քարթիք ինքիսապը յօդուածով քանի մը դիտողութիւններ կ'ընէք, որոնք ըստ իմ կարծեաց, հանրութեան օգտին և տեսութեան վնասակար են, և կրնան չարաչար ազդել ընտրութեան գործողութեան վրայ:

Պատրիարք-Կաթողիկոսութիւնն Հռոմայ Բանաստեղծութեան պէս ըլլալու է, կամ անոր նմանիւ է. Հռոմ միշտ Բանաստեղծութեան Իտալացի ըլլալու է, ի Կ. Պոլիս ալ Պատրիարք-Կաթողիկոսն Կ. Պոլսեցի ըլլալու է, որպէս զի միայն և միայն հաճոյ և հաճոյակատար ըլլայ Կ. Պոլսեցոյ. այս ալ սկզբունք մ'է նոր, թէեւ եօթնասուն և աւելի տարիներ ի Կ. Պոլիս պաշտօնի հասնող Վէրի, Պատրիարք, Նախագահ Դրսեցիներ եղած են և այդ սկզբան հակառակն եղած է մինչեւ ցայսօր: Պէտք է լաւ սերտել և գիտնալ որ Կ. Պոլսեցի ըլլալն կարեւոր յատկութիւն մը չէ Պատրիարքի: Ուրիշ ազգերու վրայ ազդեցիկ դարձնելը:

Այո՛, Պատրիարք-Կաթողիկոսութեան Եպիսկոպոսն Կ. Պոլսեցի ճանչցուելու է և զի. Պոլիս խորէն ճանչնալու է. ատոր ալ հնարը կայ և կարգը կայ. նայեցէք Յունաց վրայ. ընտրածք միտարարութիւններն ի Կ. Պոլիս խորհրդական կ'ընեն Պատրիարքին Կ. Պոլսոյ մէջ, ուր կը ճանչնայ փորձառութեամբ զամենայն և կը ճանչնայ իր բոլոր վարական կարողութիւնով ամենուն: Հին և դարկան դրութեան խորհրդակցութիւն է և նոր և ժամանակիս ոգւոյն յարմար դրութեամբ գործելու է համայնքն և համայնքին կրօնական գերագոյն ատեան Սինոդն. ապա թէ ոչ կողմնակցական և հանդակատար ըլլալու մարմնով հասարակութեան քայքայումը կ'երազենք:

Կ. Պոլիս, 6 Յնւ. 1904

Շնորհակալութիւն մեր յարգելի նախագահին իր այս դիտողութիւններուն համար:

Այս տեսակ դիտողութիւնները միշտ բարի ազդեցութիւն մը ունին խմբագիրին վրայ, որ իր գրածները իր անխալութեան հրապարակներն չի նկատեր:

Բայց, այս պարագային մէջ խնդիրը այսպէս չէ:

Մենք երբեք չըմբռնէինք «Պատրիարք-Կաթողիկոսութիւնը Հռոմայ Բանաստեղծութեան պէս ըլլալու է, կամ անոր նմանիւ է. Հռոմ միշտ Բանաստեղծութեան Իտալացի ըլլալու է, ի Կ. Պոլիս ալ Պատրիարք-Կաթողիկոսն Կ. Պոլսեցի ըլլալու է»:

Այս տեսակ կարծիք մը յայտնելու համար

պէտք է պարզապէս տրամաբանութեան գէշ մեղմանք: Արդէն սկզբունքով հակառակ ենք ասոր: Մենք երբեք մեր միտքէն անգամ չենք անցուցած թէ Կ. Պոլսեցիները անպատճառ կատարեալ ու անթերի անձեր կ'ըլլան և միայն անոնք արժանի են ասանկ բարձր պաշտօնի մը տիրանալու: Ասանկ բան մը չենք խորհած անգամ. ո՛ր մնաց գրել: Մտաւորական յատկութիւնները՝ այս ինչ երկրին, այն ինչ գիւղին և կամ այն ինչ միաբնակչութեան առանձնաշնորհալ յատկութիւններ չեն: Ամէն երկրի, ամէն գիւղի ու ամէն միաբնակչութեան մէջ կրնան գտնուիլ անանկներ, որոնք մէկէ մեծագոյն տաղանդներ ըլլան և անոնց քով անանկներ ալ, որոնք ոչինչներ ըլլան: Ասիկա անշուշտ ճշմարիտ իրականութիւն մըն է, որուն վրայ աւելորդ է նոյն իսկ պնդել: Ամէն տեղ, ամէն ատեն և ամէն վայրկեան կան միեւնոյն մեծ տաղանդներ և մեծ կարողութիւններ. խնդիր է միայն զանոնք գտնել, ընտրել և զանոնք պաշտօնի անցընել: Հակառակ պարագային, այս մարդիկը, հակառակ իրենց ամբողջ մեծութեան ու տաղանդին, իրենց անկիւնները կը մընան և կը մեռնին անձայն անշուշտ, եթէ երբեք արտասովոր դէպք մը զանոնք իրենց անկիւնէն չհանէ, դնելով կրօնական, կրթական ու մտաւորական գործունէութեան շաւղին մէջ, ուր ապացուցանեն իրենց ամբողջ յատկութիւնները և տաղանդը:

Ինչ փոքր մեղի թէ այս անձը՝ այս կամ այն գաւառէն եկած ըլլայ. ինչ փոքր: Բաւական է որ կարող մէկը ըլլայ ան, կատարեալապէս արժանի իրեն յանձնուած պաշտօնին և որ բաւական ուժ ունենայ չլքելու համար անոր ծանր բեռին տակ: Արժանիքը՝ ո՛չ գաւառ ունի, ո՛չ ալ հայրենիք: Արժանիքը ամէն տեղ կայ, իրենք չեն արժանաւորը գտնել: Արդէն, ինչքանիս բաւական անմտութիւն չպիտի ըլլար ըսել թէ այս արժանիքը միմիայն պէտք է Պոլսեցի մը վրայ փնտռել: Մինչեւ, համեմատութիւններն ալ միեւնոյն չեն միայն հոս, քանի որ «Կ-Պատրիարք Պոլսեցի ըլլալու է» ըսած ատենին ինչորքը շատ աւելի կը սահմանափակեն, երբ անդին ընտրութեան սահմանները անհունապէս կ'ընդարձակուին, երբ ամբողջ Իտալիոյ մէջ կը փնտռեն Բանաստեղծութեան Գաւառը, գիւղը խնդիր չէ, գտնէք արժանաւոր, գտնէք կարողագոյնը ու արժանաւորը: Ո՞վ է ըսել թէ Սոկրատ՝ Յունաստանի մէջ ծնած ըլլալուն համար էր որ Սոկրատ եղաւ:

Մեր ըսածը սա էր — և նորէն կը կրկնենք — թէ Կ-Պատրիարքը, իր Կ-Պատրիարքութեան բարձր ու ընդհանուր պաշտօնէն զատ, մասնաւորապէս առաջնորդն ալ ըլլալով Պոլսոյ թմբին և իր գործունէութեան կեդրոնը լիաւորաբար ըլլալով Պոլսոյ թմբը, պէտք է որ ան ուղղակի կամ անուղղակի քիչ շատ ճանցուած և գնահատուած ըլլայ անկէ, որպէս զի կարենայ գոհացում տալ անոր պէտքերուն:

Սակայն, դարձեալ կը կրկնենք թէ չենք ըսել որ անիկա պէտք է Պոլսեցի ըլլայ անպատճառ, որովհետեւ արդէն Պոլսեցիութիւնը անխուսափելի ապացոյց մը չէ թէ անիկա պէտք եղածին պէս ուսումնասիրած է այդ պաշտօնը: Կրնայ «Դրսեցի» ալ ըլլալ, ինչպէս կ'անուանէ մեր յարգելի նախագահը: Եթէ այդ «Դրսեցի» լաւ ուսումնասիրած է իր պաշտօնը, աւելի աղէկ: Նոյն իսկ, ըսել ուղեցնելը այս «անուղղակի» բառով՝ թէ այդ անձը կրնայ երբեք Պոլիս եկած ալ չըլլալ և Պոլսոյ մէջ երբեք ցուցուցած չըլլալ իր կարողութիւնը, միմիայն իր գաւառին ու թեմին մէջ սահմանափակելով իր արժանիքը: Ասիկա պատճառ մը չէ սակայն որ ասոր համար այդ անձը ունէ արժանիքէ գերի համարուի ու արժանի չըլլայ Կ-Պատրիարքութեան պէս բարձր պաշտօնի մը: Ինչո՞ւ այս պարագային չհակացնել Պոլսեցիներուն թէ անիկա թէեւ ոչ Պոլսոյ մէջ, սակայն այնուրի կարողութիւնները ապացուցած է, և Պոլսոյ մէջ ալ կրնայ իր արժանիքը փայլեցնել: Այն ատեն, վստահ եղէք որ Պոլսեցիները սիրով պիտի փարին այն անձին, որովհետեւ անոնց ուղածը ուրիշ բան չէ, բայց եթէ կարող անձ մը, և ոչ թէ այսինչ կամ այնինչ գաւառին գաւազը: Այո՛, «Կ-Պոլսեցի ըլլալը կարեւոր յատկութիւն մը չէ Պատրիարքի» Բայց, կ'աղաչեմ, ո՞վ է հակառակը պնդողը: Նոյն իսկ մենք պիտի ուղեցնէք որ Կ-Պատրիարքի ընտրութիւնը սահմանը աւելի ընդարձակուէր, որպէս զի անոնց մէջէն գտնուէր ընտրելին, արժանաւորը, կարողագոյնը: «Յոյներու նայինք և օրինակը անոնցմէ առնենք», կ'ըսէ նախագահը: Կը ձայնակցինք իրեն և կը բաղձանք որ նոյն ընթացքը մեզի համար գէթ ապագային օրինակ ըլլայ, որով թէ Կ-Պատրիարքին ծանր պաշտօնը թեթեւցնելու պատճառ և թէ՛ աւելի փորձառու և սոյն պաշտօնին յատուկ ու յարմար Կ-Պատրիարքացիներ պատրաստուած կ'ըլլան:

Գալով Սինոդին, հոս, նորէն անգամ մըն ալ կը ձայնակցինք մեր նախագահին — Սինոդը՝ մեր հասարակութեան կրօնական գերագոյն ատեանն է: Անիկա պէտք է որ իր կարեւորութիւնը գիտնայ ու ասիկա գիտնալով գործէ, որով անշուշտ պիտի հասկնայ թէ իր որոշումներն կախում ունի համայնքին եկեղեցական ու կրթական վիճակը: Երբ Սինոդը՝ իր պատասխանատուութիւնները գիտնալով, անոնց համաձայն գործէ և անոնց համաձայն կատարէ իր պարտքերը, կրնանք վստահ ըլլալ թէ այն ատեն գանդատելիք տեղ մը չենք կրնար ունենալ:

Ի Ե Ժ Ա

Պուրատա վէ թաշարալարտա պուլունան վէ ապունման պէտէլէրի խիթամ պուլունա օլան միւնթէրմա ապունէլէրիմըն, զաղէթալարնըն տէվամընը արզու իթ տիւրէրի հալտէ, պէտէլէրիմէն կէտնէրմէլէրիմէն օլունա:

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ

Մէզնէ պիտիղին էն պիւլիւք աղիլէս րինտէն պիւր օլան վէ միւլի Բիլիսէ միւլին Միւնթալիս պուլունան Ս. Գրիգոր Լուսանորիսն եկվմր մախսուք կէլէճէք ճուսա իրթէսի կիւնիւնէ թէստալի խիթոր: Ուսում միւլէթ, պուլիւք աղիլէ, միւլէթի, գուլմէթի ճէսալէթտէն վէ տին սիլիլէթտէն գուրիարպ, ընդա ալ ղէ վասըթա օլունա վէ թարիլ ձէնապը Բապիլիս ալ միւլին վէ հաղէթի Իսա էս ֆէնտիմըին թէստալի պուլունալուք մէզնէ պիտիւնէվէրէ խիթալ լիլէտիլի ի չին, ասըլարտան պէլի միննէթտար օլտուքը կիլի, տիւնեա տուրտուքա տախի միննէթտար գալմասը պիւր վաղիլիլի մուգատտէսէ սիւր, իլթէ, պուլ վաղիլիլի իլթիլալունտան օլարաք, հէր վաղըթ վէ խուսուսիլէ եկվմր մախսուսընտա Ս. Գրիգոր Լուսանորիլ Հայրապետ հազգընտա արզը թաաղիմաթ վէ ինթիլարմաթ իթմէս եկ ճիւլէ միւլ քէնտիլիլի պօրճուլ թանըս մալընը:

Էրմէնի-գաթիլի ճէսալթընն է օթէս տէն պէլի միւլարիլիլ Հայրապետ հազգընտալի հիւրմէթ վէ իրաւէթի ֆէվգէս լատէսինէ պիւլիւք վէ շայեսնը մէմուս նիկէթ պիւր տէլիլ տիւր քի, պիւր զէման լար, ճէսալթընընն է քսէթիլէթ էն պիւլիւք վէ միւլիլ պէլ ֆալիլիլալարնըն սաքին օլտուքը Օրթաքէս գարիլէսինտէ, միւլարիլիլ Հայրապետին նամը նամիսինէ օլարաք կիւլէ վէ միւլէլէթ պիւր քիլիս սէ ինչա խիլիլ, վէ օրասը ատէթա պիւր զիեարէթ կիւս օլարաք, միւլէթիլիլ հէր սընըթ է հալիլի, միւլէթիլիլ պիւրիլ չէրէթ ու իթիլիլալ օլան Ս. Գրիգոր Լուսանորիլ չին օ զիեարէթ կիւսինտէ հէր թարաֆտան աղըն աղըն կիլիլէթ պիւլունալար տըր:

Ճագաթ մէմուսինէթլէ շուրասը տտախի շայեսնը թիլըքալար տըր քի, Ս. Գրիգոր Լուսանորիլ նամը նամիսինի, լարաք օլտուքըն աղալթ վէ թաաղիլիլ մուս հաֆազա վէ իւս իթմէթ իլին, գարիլէլի մէզքիլէլէ Էրմէնի-գաթիլիլալարնըն ֆըրտաթ գալըրմալիլալ, վէ հէր սըրասալ զիլիլէթլէր թէլիլիլ վէ թանգիլիլալ կէս րի տուրմալըլար տըր: Հէր սէն, Ս. Գրիգոր Լուսանորիլ եօրթուսընտա, օ պաղլէլէր իլինտէ, վէ ասարը աթիլգատան մատուտ օլանաք պիւր չէլտէ ինչա խիլիլիլ պուլունան քիլիլալ, մունթալթամ վէ մուլթանթան Գուտտալ չէրիլ թաաղիլիլ, վէ պուլ վիսիլ իլէ զիեարէթ կիւսինտէ Էրմէնի-գաթիլիլալարնըն ինթիլարմալիլ լանըքէ իպրաք խիլիլալ մանգա մէզքիլէր գարիլէ միւլէթլէրալնըն վէ թաալ, Խորհուրդը հէլիլէթլի միւլէթլէրմէսինտէ պիւր ատէթլի միւլթանտէնէր գատիլ վէ պիւր մուսինէլիլ միւլթանտէլալալալ օլունալ տըր:

Պուլիս, եալընը, մէզքիլէր գարիլէս տէ է հալիլիլ քէարէթլէ սաքին օլունալ ղը վաղըթալար մախսուս օլունալ պիւր

Զինյնթի մէջքիւրեհէ Կ-Բաթրիդ Վէ-
քիլի Արճ. Աւետիս Արք. Արիիարեան
րեհասէթ իթմիշ, զէ պաղը ռէհապիյն
միւհէթէրէրէ իւէ թընկըր Մկրտիչ Էթ.

*. Տիւն, Կ-Բաթրիգ Կէքիլ Արհ. Լաւերա Արք. Արիիարեան, Բաթրիգիսանէ գաբու քէհեասը Շէհրեան Յովսէփ Էֆ. իլէ պիրլիքտէ Պապը Ալիեհ Կիտէնէք, Սատրաղաւ հաղրէթլէրիլէ միւլագաթ իթմիլ տիր:

Թօքիօ 17 յնս.— (Րէամի). Բու.
սիանըն Վլատիվօսթօգ ֆիլօսը, Կրօմ-

Թօրքիօ 19 յնս. — Աժաճնս Բրիթէ-
րին պէհանը՛նա կէօրէ, Վլատիվօս-
թօզ ֆրիօը՛ տինն Սօմըրլենին սա-
հելի զարպիսինտէ կէօրինմիշ օյ-
տուղը հալտէ, օրատան հարէքէթ
իթմիշ արիւ ֆէզա լեզքիւր աժաճն.
սքն իշարընա նէզարէն, իշարւ ֆրիօը
թէշքիւր իսէն հարպ սէֆինէլէրի՛ չը.
զան չարչէնպիս կիւնիւ Օքիշմա ա-
տասը ճիվարընտա իգւոցի Մարուհնա՛մ
նազլիէ սէֆինէսինի պաթըրմիշար
աըրի Կրօսպօննամ Բուս գըրուսպէօրիւ.
Ճարօն սէֆինէսինին եօլճու վէ իսայ-
ֆալարընը դուր թարմը տըրի իսպա-
թա վէ Անէն նամ՛ նազլի սէֆինէ-
լէրի լէն, բէնչէնպիս կիւնիւ ծուկա-
րի պօղազը եազընընտա Բուսլար
թարաֆընտան պաթըրմիշար տըրի
հքի կէսիտէն 37 բէրիս սարիմէն գուր-
թուլուպ, Թըվասաքիյէ վասըլ օյ.

Սեուլտան պիտիրիլտիկինէ կէ-
րէ, Ռուսլար՝ Դօրէսնըն չըմպը շարդ-
թարաֆընտա ի զապ ի թաթլլէրի մէվ-
դիլէրի թէրքէն, Վլատիվօվօզա չէն,
քիմէքտէ տիրլէրի

Վաֆանկու մուհարեպետի տեղում Ռուս-
լարըն թեքմիլ զառնածը 2000 քիլո-
գրամ, պոստիլառան 1100 լի մեծուհ
օլաթադ Լիսանիկա վասըլ օլմուշլար
տըր: Պու մեծուհ Նուրուհան 35 թ զա-
պիթ տիր:

Ժեն. Գուրոբաթ քին՝ Ժեն. Շթա-
քեպեղերին Խաթիթ ըրեմաթընը մի-
տաֆաա իթմեք իզըն սեբիան իքի
ֆըրգա կեօնաթըմիլ տիր: Զարոնը-
լար թարաֆընտան մեղքեր խաթթը
ըրեմաթըն քեօնաթիկ Լոնտրառան
պիտիթիլ տիր:

ԱժԱՆՍԼԱՐԸՆ ՏԻԿԷՐ ԹԵԼԷԿՐԱՖ.
ԱՐԸ.— Բեթըրեպուրկ 19 յնս. —
Աժանս Ռիսե Մուգաթեհտե իշար օ.
լոնտըրընա կեօրե, սոն կիւնյէրտե
Վլաթիվթաթ ֆիլսոֆ թարաֆընտան
պաթըրընան Հիթաշի Մարու վե Սա.
աօ Մարու նամ ծաթոն նազիլե սե.
ֆիլեթիլյէ պիր միֆիթիլ ասքե.
ըրեթիլյէ զօրանտան վե պալլալըյ-
լա զարգ օլտուգլարը՝ շայեանը էմ-
նիլյեթ պիր մեղպատե պիտիթիլ-
միլ տիր:

Լոնտրա. — Շիտեթիլե եադմուր
եադմադ տա օլմուրըյա պէրապէր,
Ժեն. Գուրոբիլին օրտուրը չըմալա
աօղրու իլերլեմեօնե տեփաթ իթմեք-
աթ տիր: Օրտուրըն ահվալը սըհի-
հէսի մեֆիթիլեթ պալլալ ուրեթիլե
օլտուգ, իսհալ վուգուրթըն քեք աղ
տըր: — Ժեն. Շթաքեպեղեր ֆըրգա-
աղ չըմալա աօղրու ըրեմաթընա տե-
փաթիլ տիր:

Թօքիօ.— Զարոնըն բիշտարարը՝
Բօթթ Արթիւրին իթիլեքեմալարըն-
տան եալընը 25 վերթ ուղադ տա
պուլունուպ, իքի թարաֆըն բիշտար-
լալըն արաթընտա չիտեթիլի միւսա.
աթմեթըն վուգու պուլունուգ տըր:

Լոնտրա. — Տէյլի Էքսթրէս զալե-
թաթըն պեթանընա նեզարէն, ծա-
թոնըլար, Բօթթ Արթիւրին էթրա-
ֆընտա իթիլեքեմալար ինչա իտի-
եօրալար Կիսեթըն ծաթոն ասաթիլի
խեթեթըն անմադ տա վե գալեթե
եադլալադ տա տըրար: Թապիլար-
տան ծաթոնըլարըն իզերին կիւրլե-
լէր անըլմադ տա տըր:

Բեթըրեպուրկ. — Միւշալիլի խու-
սուսի Պեգոպալաթ վե տիկէր պիր
Բուս, իքիսի տե մուհարեպե թա-
րաֆըլը օլտուգ, պիր զեմանտան պե-
րի Ժենեփաթ իզամեթ իթիլեթընի
հայտե, Բեթըրեպուրկա ալտեթ ինչ
միւսաաթ անըլար տըր:

Նիւշուսնիկ տա պա թեկըրաֆ
պիտիթիլ իթիլե նեզարէն, Բուսար-
Շթաքեպեղեր իմաա ինչն քիլլի-
եթիլ ասքեր կեօնաթիլեքաթ տիր:

Լոնտրա. — Ժեն. Շթաքեպեղեր
ֆըրգաթընը՝ Ժեն. Նօթու օրտուրը
թարաֆընտան մուհարեպե իտիլա-
կիլե տաիր Թօքիօ տա պիր շայեա
աթմեթըն իթմեք տիր:

Լոնտրա 20 յնս. — Զիֆուտան, Զին
մէնպալընտան ալընան պիր թեկըրաֆ
կեօրե, Զարոնըլար, 1000 գաաթ ասքեր
ֆէտա իտեթ, Բօթթ Արթիւրին իթիլ-
քեմալարընտան պիրին իշալ իթմիլեթ
տիր: (Պու հալաթիս թաստիգ օլունմալը
տըր:)

Բարիդ. — Սապեր վերիլիլին նեզա-
րէն, Բօթթ Արթիւրին մուհարեպե իտե
Զարոն օրտուրըն պիլիք քըսը չըմա-
լա աօղրու իլերլեմեօն օլտուգ, չէրին
գալընընտա եալընը քիլիք պիր միւֆ-
րիլե պրաթըլը տըր:

Պալթիգ ֆիլսոֆըն Ագասի Շարգա
միւթեթեթիլե եօլա չըգաաթ ինչն թե-
աաթիլեթը լադըմէն սեբիան իքա ի-
տիլեքաթ օլտուգը՝ Բեթըրեպուրկ տան
պիտիթիլ տիր:

Թօքիօ տա Օսադա պանգաթըն իշ-
հար իթիլա իթիլիլ չէրի մեղքեր տե
իշար իտիլիլ տիր: Պու իֆիլստան խալլի
թիլաթիլ իտեթ իթիլեթըրուր օլուն-
լար, վե պու խապէր՝ չէեթանը աղիմ
հասը իթմիլ տիր:

Բեթըրեպուրկ. — Բուսիա հիւքիլե-
թիլին Ալմանիտա պիր իթիլեքադ ագ-
աթ ինչն իքաթիլ մուխալեթ իթմեք օլ-
տուգը հալաթիս թեքըլիլ օլունուեթ:

Բարիդ. — Նօլիք գըրուաթեթիլ իլե
պիր գալ Բուս թօքիօ տա Բուս կեօնիլ-
լի ասքերին յուսմէթիլե Հուսիե-
թին քօթեթընտեք ծաթոն մեղքիլեթի-
նի թաթիլ իթմիլ տիր:

Լոնտրա. — Պիր թեկըրաֆ աթանըն
իշարընա նեզարէն, Զարոնըլարըն Բօթթ
Արթիւրին չըմալընտաթ թեքըլեթ իզ-
րին 52 մուհարեպե թօքը վազ իթիլեթ-
րի՝ Զիֆուտան պիտիթիլեքաթ տիր:

Վաֆանկու մուհարեպետի տեղում Ռուս-
տան 600 մաթթու վե 900 էսիր տիւ-
սիլիլին աթանս Բիթթ իշար իտիլեթ:
Ամիր. Գաթիլարա Վլաթիվթաթ ֆի-
լսոթ իլե մուհարեպեթ թուրքիլալ իզ-
րե ֆիլլը սիւրաթիլ թեքադիլ իթմիլ իտե
աթ, Բուս սեֆիլեթիլեթ եթիլեթիլ տիր:
Միւշալիլին աղ իտիլիլին տաիր պիր
շայա տեփէրան իթմեք տիր:

Լիսանիկ տա հարեթ իտեթ 65,000
քիլոն միւրեքեպ պիր Բուս օրտուր-
ըն թալիլաթաթ կեօնիլ իշար իտիլ-
մեքաթ տիր: Պու օրտուր՝ Սիւրեթիլ կե-
լէն ծաթոն ասաթիլին տուրտուրմաթ վե
Բօթթ Արթիւրին մուհարեպեթ գուրթար-
մաթ արդուսիլեթ պուլունուեթ:

Սեֆուտան իշար օլունտուրընա կեօրե,
Գօթեանըն չըմալընտա պուլունուս Բուս ա-
սաթիլին իւնաթը՝ Զարոնըլարըն ալ-
տաթմաթ ինչն թեթիլ իտիլիլ ասիլեթ
պիր հարեթեթաթ իպարեթ պուլունուեթ
տըր:

Բեթըրեպուրկ. — Բօթթ Արթիւր իլե
Լիսանիկ արաթընտա մուխալեթ իպ-
գա օլունուեթ տըր:

ՏԻԽՆՔԻ ԹԵԼԷԿՐԱՖԱՐ. — Յնս. 14
վե 15 տե Վաֆանկու եադընտա վուգու
պուլունու մուհարեպե Բուսարտան 3000 թե-
լեթաթ օլտուգ, պուլունուս 900 նեֆթ
բիտաթ էսիր թուրքիլալ, վե 600 քի-
լե տե Բուսար թարաֆընտան մէյաաթը
հարա իզերին պրաթըլը տըր: Զա-
րոնըլարըն թեկըրաթը 900 մաթթու վե
մեծուհ հիւսալ օլունուեթ: Պուլարըն ի-
չինտե 9 գապիթ մաթթու վե 14 գապիթ
մեծուհ պուլունուաթ տըր:

Զարոնըն իքիլեթ օրտուրը գօմանտա-
նը Ժեն. Օգուրըն պա իքար պեթանընա
կեօրե, քեթիլիլ, Վաֆանկու մուհարեպե-
սինտե 1516 Բուսըն նալարըն տեֆն իթ-
տիրիլ տիր: Եթիլիլին իթիլեթիլե նե-
զարէն, Բուսար, քեթիլեթ տե, պիր չօգ
մաթթու ասքերին տեֆն իթմիլեթ,
եադըլար եալտա պիրիլեքաթ կեօթիլ-
միլլեթ տիր: Վաֆանկու մուհարեպետի
տե մեծուհ օլուն Բուս ասքերիլ, պիր
գալ չըմեթթեթ զաթարը իլե Մուգաթեթ
նազ իտիլիլեթ տիր: Ժեն. Շթաքեթ-
պեթ թարաֆընտան վերիլե իքարտա
իտե, մեղքեր մուհարեպետ Բուսարտան
17 գապիթ վե 519 նեֆթ մաթթու, 75
գապիթ վե 1800 նեֆթ մեծուհ վե 12
գապիթ վե 475 նեֆթ էսիր տիւսիլիլ
պեթան իտիլիլ տիր:

Մ. Ամիր. Սգրիլալ թարաֆընտան չե-
թիլե պիր թեկըրաֆաթ, յուսիլին 15 թիլ
սապալը Գօթա պուլունուս Իքուցի Մա-
րու, Հիթալի Մարու վե Սաաթ Մարու
նամ ծաթոն նալիլ սեֆիլեթիլին պա-
թըրըլաթըն քիլեթաթ օլունուեթ տըր:
Պուլարըն իքիլիլեթ թապա վե էլեա
մեղքուս պուլունուեթ տըր: Ինչինտեք
թապալա՝ սանտալար էսիլիլ, սեֆի-
լեթիլին թեթ իթմեթիլ միւսաաթ օ-
լունտընտան սօնրա, սեֆիլեթեթ աթեթ
իտիլիլ պուլունուեթ պաթըրըլաթ տըր:

— Ամիրալը միւսալիլ, պու թեկըրաֆ-
տա, Դաթեթ քեթիլիլ նազ իտեթ իթմեթ.
Թիլ նամ ինչիլիլ վաթըրնա թեթաթիլ
իտիլիլին, վե պու վաթըրն քեթաթը-
լար իլեպեթիլ կեօրիլեթիլին, թա-
զըլաթ իքարաթ ինչն վաթըրն Վլաթիվթա-
թօգա կեօթիլիլեթիլին տե պիլաթիլ-
միլ տիր: Ամիրալ յնս. 20 թարիլիլ տի-
կէր պիր թեկըրաֆընտա, ֆիլսոֆ սալի-
մէն Վլաթիվթաթօգա ալտեթ իլեթիլին
իշար իթմիլ տիր:

Թօքիօ տան ալընան պիր թեկըրաֆ
կեօրե, Վլաթիվթաթօգ Բուս աթանուսը-
նըն ֆիլարե մուլաթաթ օլմաթընտան ա-
լալըն ամիրալ Գաթիլարա չիտեթիլ մու-
խաթ իտիլեթաթ վե միւսալիլին եթիլ-
նե պիր տիլեթիլին թալիլին թալիլ օլուն-
մաթաա տըր: Ամիրալ Սգրիլալ ինչիլեթ-
լեթիլ հադընտա Թօքիօ տե վաթիլիլ ա-
թիլիլեթիլեթ էսիլեթ ինչինտե պուլունու-
ալըն վե Բօթթ Արթիւր իլե Վլաթիվթաթօգ
Բուս ֆիլսոֆըն պիրիլեթիլին գօր-
գուլալըն չէրի մեղքեր տե իշար իտիլ-
իլեթ:

Գաթաաթի հարաքաթըն ասքերիլեթ
տաիր տե ինչինտե թեկըրաֆաթա նե-
զարէն, Բօթթ Արթիւր էսիլիլին պիւ-
սիլ քըսը կեօնիլիլ եադըլը, վե
տաճա կեօնտե 600 քիլ իտեթիլիլ ա-
թիլիլեթ կիրմիլ Ժեն. Շթաքեթ թեքըլ-
իթմիլ տիր: Եթիլեթ 6 ալըն քըսաթ
պուլունուպ, նաթաթանըն միգաթըն թեթ-
իլ իտիլիլին տե, պիր սեթե քիլաթիլ
իտեպիլեթ տիր: Զարոնըլար՝ Բօթթ Ար-
թիւրեթ 24 վերթ ուղադ տա պուլունու-
եթ տըր:

Զարոնըլարըն Գաթիլիլ իլեթիլեթ եիւ-
րիլեթաթ օլունալարըն թեթ. Գուրոբաթ-
թին հիւքիլեթիլին թեկըրաֆաթ պիլաթիլ-
միլ տիր: Գաթաա Էքսթրէս տա վուգու
պուլունու չիտեթիլ մուհարեպետ Բուսար-
ըն 5000 քիլ(?) թեկըրաթ վերաթիլ Բեթ-
թեպուրկա շուսու պուլունու տըր:

Թօքիօ տան իշար իտիլիլին նեզարէն,
սադանաթ եադըրալարըն մեթիլիլ պալա-
մաթաթ վե Բուս ասաթիլ իմաաթիլիլ
եթիլիլեթաթ իլեթ, Ժեն. Գուրոբաթ-թի-
նե գալը իլերիլ հարեթեթիլին թեթիլ իթ-
մեթ ինչն Ժեն. Գուրոբեթ իլեթիլիլ գա-
թիլ վերիլիլ տիր:

Ալթը պիր Բուսուս Սալաթիլ իշալ
վե թալիլաթ մուհարեպե իթիլեթիլ Բա-
րիլաթ իշար իտիլիլ տիր:

Զարոնըլարըն Վաֆանկու իլե ֆիլսո-
աթաթընտա պիր թաթը մեղքերիլ իշալ
իթիլեթիլ Բեթթեպուրկ տան եադըլալ
տըր:

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Հապեթ Նեյեթիլ միւսաթիլ ինչինտե
Ժեն. Շթաքեթ Մալալաթ 15 թիլ, Գուրոբաթ չէրիլ
Հապեթ մանաթըն քեթ ինչինտե ելաթաթ
Ֆեթաթաթ 25 թիլ Մեթիլ, վե Նեյեթիլ
մեղքերիլին տիլեթ ալալարըն միւսաթ-
իլ ինչինտալար. Տէրիլաթաթ Ամիրեթ
սեֆիլիլ Մ. Լիլմանը տալաթ՝ Պրանսա
ալըլաթաթիլեթիլին գօթ իլալ տը Կօն-
թօ Պրանսա 25 թիլ, վե սեֆիլիլ միւսաթիլ-
իլ միւսաթաթ ծիլ Լիլման Յիլմիլ
Մեթիլ, իլալ Պրանսա Ժեն. գօնաթըն
Մ. Պրանս 25 թիլ, վիլ-գօնաթըն Մ. Տօ-
թիլաթաթ Յիլմիլ, վե պալ թեթեթիլ
Մ. Պարե տը Լանիլ Յիլմիլ Մեթիլ,
Սեթիլեթ թեթիլ գօթիլեթ ալաթընտան
թապիլ միւսալալ Ալեթաթաթ պեթ Յիլմ-
իլ Օսմանիլ, Սիլալ Տիլմիլ ումալիլ
նալըն Մեթիլաթ թեթիլ պեթ Յիլմիլ
վե Շիլեթիլ իտիլեթ վեթընտա մու-
լիլ Սոֆիլ Ֆիլ Յիլմիլ Մեթիլ. Ամե-
րիկանըն Տէրիլաթաթ սեֆիլիլին քեթի-
մեթ մաթաթալ Մարթա Լիլման 15 թիլ
Շեթաթաթ ինչինտալար. Պրանսա սեֆիլ-
թիլ մաթիլեթ մեթիլ Վօթիլ սեֆիլիլ
գօմանտան Մ. Վիլալ (Բիլ իլալ) ալ-
թուս վե կիլմիլ իթիլեթաթ միւսաթաթ
իլաթ պուլունուեթ տըր:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն Երեւանի միւսաթիլ Մալալաթ 15 թիլ
թեթիլիլ միւսաթաթ իթմիլ տիր:

— Ալմանիլ սեֆիլիլ օգոստոսա Տե-
րիլաթաթ ալալ իտեթ իթմիլ տիր:

— Ժեն. Շթաքեթ Մալալաթ նամ սեֆիլիլին
ֆեթաթիլ միւսաթիլ իլեթ թարաֆընտա
թեթիլ Բաթիլաթիլին Ալիլաթաթ իլալ
հուրը Մ. Բուլլիլեթ քեթիլեթ պուլունուս
թաթաթիլեթ թեկըրաֆընտան պա թեկըրաֆ
թեթեթիլ իլալաթ կեթիլ տիր:

— Հապեթ Նեյեթիլ միւսաթիլ ինչինտե
գաթ կիլմիլ Բուս քաթիլիլին զիլաթեթ
իթմիլ վե քաթիլիլին քիլաթիլին իլալ
օլունուս ալիլնաթ հադըր պուլունուեթ
տըր:

— Հեթեթիլ մեղքերիլ, Էրմիլիլ քաթ-
թիլիլ քիլաթաթ կեթիլ կիլմիլ զիլաթեթ
իթմեթ, քաթիլիլ միւսաթիլին թարա-
ֆընտան ինչինտե զիլաթեթ օլունուեթ տըր:

— Բադար իթմիլիլ կիլմիլ մեղքերիլ Նեյ-
եթ Մալալաթ վե իտիլիլ իլալաթ հա-
դարաթըն միւսաթաթ իթմիլ տիր:

— Եթիլ մեղքերիլ ինչինտե ինչինտե
Բուսիլ մալաթիլիլաթ՝ Մալալաթ
հադըր իլերիլ կեօրիլիլին տիր: Բու-
սիլ մալաթիլիլաթ՝ իտիլիլ իլալաթ
հադըր իլերիլ տե միւսաթաթ իթմիլ
տիր: Ինչինտե քաթիլիլ իտիլիլ իլալ
զընըն մաթաթընտա պուլունուեթ
միւսաթաթ հադըր իլերիլ միւսաթաթ
իթմիլ տիր:

— Պուլար քաթաթ քեթիլիլաթ՝ քա-
դար իլեթիլ կիլմիլ Երմիլիլ տե վեթ իլ-
իլիլ հադըր իլերիլ զիլաթեթ իլեթիլ տիր:

— Իթալիլին Պեթիլաթ սեֆիլիլ մար-
թիլ իմեթիլ Տէրիլաթաթ սեֆիլիլին
թալիլ ինչինտե, վե Պալը Ալիլեթ սեֆիլիլ
ճեթիլին մեթիլիլ թաթաթ պուլունու-
մուշ տըր:

— Պուլար քեթիլիլ Սօֆիլաթ ալալեթ
իթմիլ տիր:

— Պրանսա սեֆիլիլ, յուսիլ 10 եւ 15 տե
մեթիլին Պրանսա կիլմեթ տիր:

— Պրանսաթ օսմանիլ չըգաթ ճուլա
կիլմիլ Սեթիլ իմաթըն վաթը օլունու,
թօքաթ քաթաթ իլալ սեթիլ իլալ իթ-
իլիլ կիլմիլ, գաթաթ Օսմանիլ սեֆիլիլ
սինտե վե գալեթ տալիլ մուգաթիլ
իտիլիլ տիր: Պալեթ Սեթիլ Պրանս
սըղ քօնաթըն ամիրալին սեֆիլիլին կի-
տեթ, իլալ իլալ իլալ իլալ իլալ իլալ
ալալ իլալ իլալ ամիրալ՝ գօնաթըն ինչին-
տե զիլաթիլ իլալ տիր: Իթմիլիլ կիլմ-
ամիրալ իլալ մաթիլ իլալաթ զիլաթեթ
իթմիլ տիր: 0 կիլմեթ մեթեթ պալեթ-
սինտե պիր պալ թեթիլ իտիլիլ տիր:

Մեղքերիլ օսմանիլ տե Սեթիլ իլալ
տե հարեթիլ իթիլիլ վե Վօլ, Բիլեթ վե
Երեւանըն տալ պալ իմալարըն զիլ-
եաթեթ թուրքա ալալ իտեթ իտեթիլ իլալ
տիր:

— Բիլալ. Իլալաթ տալաթաթ սու-
տուր իտեթ ալալ վե քալը զալըն մեթ-
րուս սեթիլիլ, Եթըն չէրիլին անթաթ
գաթիլիլ միւսաթիլին պիլաթ, Նաթիլ
Սուլթան ալալ իլալաթ հադըր իլերիլ քեթ-
տիլինտե պալիլ, վե ինչինտե միւսաթիլ
օլունուեթ իլալ օլունուեթ:

— Մալիլ նալըն լալաթիլ իլալ քեթիլ
աթիլիլ, քաթաթ կիլմիլ մեթիլ իլալ
լալաթ հադըր պուլունուեթ տըր:

— Երեւան 14 թիլ գաթաթ Ռուսիլ իլալ
տեթ իտեթ Պուլար քիլաթիլիլին միգ-
աթը 10,885 նեֆթը պալիլ օլունու, պու-
նըն 5585 թիլ իլալ Մալալաթ վե Գոսթա
վիլաթիլ իլալ 5300 թիլ իտեթ վիլաթիլ
էսիլիլինտե պուլունուեթ տըր:

— Պուլար սինթընըն էթիլիլ, Պուլ-
կար ֆիլարիլ քաթաթալար տալիլ քեթիլ
մեթեթ իլերիլ ալալ իթմեթաթ տիր:
— Եադընտա Թալիլ վիլաթիլիլին Ժան

տարաբազմաբանութեամբ տախտիկայ-
թիտար խտրութեան տիր:

—Մասնաթիւր լիւրջութեամբ մէջքէնդ-
րի ետնան միւսմաս չիփթծելէրէ, չիտիւն
գատար 3,700,000 զր: Թէլզի խտրութիւն
տիր:

—Սօֆիտտա 1900 սէնէսիստէ ինքա-
լուան պիր թահրիրի նուֆուտտան, չէնրի
մէջքէրէ էնալիսինն՝ 51,341 Պուկար, 709
Բոււ, 475 իւլամ, 429 Սըրպ, 921 Սլաւ,
208 Սընալուտ, 462 սի Զին-
կեանէ, 366 սը Էրմէնի, 150 սի Բոււնէ,
738 Պուգովալազ, 934 իւ Արման վէ 219
Ֆրանսըզ լարազ, 67789 նուֆուտ
օլուուզը անալըմը տըր:

—Ճոււմ իրթէսի կիւնիւ Ֆրանսա վէ
Պէլիւզա սէֆրիւրի վէ Ալմանիա իւլէ Խ-
թալիա մասալանթիւլալարը՝ Սատրա-
զամ հազմէթլէրիւլէ, վէ Ֆրանսա սէֆրիւր
նարիճիէ միւսթէլարը իւլէ, վէ Խթալիա
մասալանթիւլալարը՝ նարիճիէ հազմը իւլէ
կէօրիւլմիւլէր տիր:

—Օսմանը էտիպլէրիստէն վէ իւլթպէի
ուլէս սընըթը Էվլէի ընտանտան Շէմ-
սէտտին Սամի պէյ, Էրէնթէօյիւնտէ վազը
քէօյիւնտէ վէֆաթ իթմէլէ, ճէնէլէսի,
կէլէն կիւն, պիր չօք ինալ, էտիպլէր վէ
մուսարրիւրէր հազմը օլուուզը հալտէ գալ-
աղըմը տըր: Միւսթէլէֆտ՝ տէլլէթճէ
խտմէթլէրիստէն պալազ, Գամուսը Ֆրան-
սէվի, Գամուսը Թիւրքի վէ Գամուսը Ալամ
կիպի մուհիմէ էսթըրէր թէլլէթ իտէրէք,
միւլ ու միւլթէլէ Բէք պիւլիւք խըզմէթլէր
իւլթա իթմիւլ, վէ զազմէթալարտա Բէք չօք
ֆայտէլի մէջալէլէր տէրճ իլլէմիւլ տիր:
1265 տէ Եմնետտա տուուլ, վէ թիւրքի,
արէպի, ֆարսի, րոււմ վէ ֆրանսըզ իսան-
լարընը միւլթէլէլէն թահսի իթմիւլ տիր:
Միւլթարիլէյ զանէթ հալիմ վէ հազմէթ պիր
զաթ օլուպ, ասարը միւլթիտէի գալէմիլէ-
սինտէն տահա Բէք չօք սէնէլէր իսթիֆատէ
օլուուպիլլըքէն, վէֆաթը՝ պոււնա մանի
օլմուլ, վէ զայլը Էպէտիսի զայնաթը մու-
հիմէլէն պուլուուլմը տըր:

—Յատրազամ հազմէթլէրիսին պիրա-
տէրլէրի ճէմիլլէթի րուսուլմիէ ընթիւ Սիւ-
րէնա պէյին մաստոււմ Արիֆ պէյին տիւ-
լար օլուուզը թիւֆօ խաթմէլլիկիստէն գուր-
թուլմանեարազ, 13 եալընտա օլուուզը
հալտէ, տիւն վէֆաթ իթմիւլի, մալթէթէն-
սիւֆ խապէր ալըմը տըր:

—Պուկար էլըքէլար մէլիւրէսինտէն
զաթման Գուլ իւլ Բանտօթ վէ ալլէնէսի
իւլէ ասաթիւր Եմնանէ պէյինտէ Սթաթի-
լէ գարիէսի թարաֆընտա միւստտէմէ վու-
զու պուլարազ, մէրգոււմ Գուլ մազթու-
լէն տէրտէսթ իսթիւլ տիր:

—Մէմալիքի էնէպիլէյ ֆիրար իւլէ էր-

պալը ֆէստտա պիրլէլիւլ օլան Նուրի
պիրը թէլլէթիլ զընտպէն Մանթէլի ճիւնա-
լէթտէ մուհաթէմ օլուուարազ, միւլէպ-
պիտ քիւրէք ճէլապընա, հուգուզը մէ-
աէնիէտէն իսթաթընա վէ էմվալիլին հա-
զմէս հիւլթ օլընմը տըր:

—Մարսիլիանա ֆիրար իթմիւլ օլան վէ
սիւլիլի ասթըրիտէն գալաղը պու-
լուան Սթանթէօյ վարօրը Հիւմանուրն-
տա մէմուր Մէնէմէտ Սալի, Մանթէլի
ճիւնալէթտէ զընտպէն մուհաթէմ օլուուա-
րազ, 6 այ քիւրէք ճէլապընա, հուգու-
զը մէաէնիէտէն իսթաթ վէ էմվալիլին
հազմ օլուուարազա գարար վէրիւլ տիր:
—Սիւլապ վիլալէթի ժանտարմա ալալը՝
Մարթիլի թիւֆէլլէթիլլէ թէսիւլի իսթիւ-
ճէք տիր:

—Գայսէրիտէ պիր Բոււմ քիւլիսէսի ին-
լապընա իրատէի սէնիլէ չէրէֆուտուր իթ-
միւլ տիր:

—Թիւթիւն Բէթիսինն 1903 սէնէսի
հասըլաթը, Բէթիսինն թէլլէթիստէն պէրի
միւլի կէօրիւլմէտի պիր սուրէթտէ զիւ-
նատէ օլմուլ, վէ սաֆի քէարտ տա 1902
սէնէսիստէլ քէարտտան ֆազլա պուլու-
մը տըր:

—Բըվիւ տիւրօր նամ մէմուուանը
միւլթիւլէսի գուլթէն Գուլտա չէրիւլիլէ կէ-
միւլ տիր: Միւլթիւլէյա, Իրան հազմըն-
տա չօք տէֆա պէնտէր եաղմը օլուուզըն-
տան, Իրան չաղը թարաֆընտան իստա-
լուանուլ օլան Շիւրաֆէթ Նիւանը, սէֆարէթ
մարիֆէթիլլէ քէնտիսինն թէսիւլի իսթի-
միւլ տիր:

—Բէսմի. «գազօտիլաւ տը սուտ» նամ
էնզա իւլէ «սլանուր տը ըօթմաթոււմ» տէ-
նիլէն սէմը գաթիլին (էօլալիւրիւնիւ զէ-
հիրին) մազարաթը հաթէպիլլէ, ինտանի-
լէթ խըտմէթէն մէջքիւր էնզալարըն մէ-
մալլէր Եմնանէյ իսթալ վէ իսթիլալ ի-
տիւլէլէրի գաթիլին մէն իսթիլմիւլ, վէ պու-
լարը իսթիլմալ իտէն թապիպին թահթը
մէսուլլէթէլլէ ալընմասը մուգարթը պու-
լընմը օլուուզը իւլան օլուուուր:

—Մէնզուլէն Բարիզտէ պուլընան Տէ-
րիսաաթէթ Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէ-
լարը Մ. Պաքսիլ ընթիւ ճիւլմուրը թա-
րաֆընտան գալալու օլուուուլ տըր:

—Մուլ միւլթիւլարըլը սապըքը Մէ-
հէմէտ Բաշա՝ Թարապիլլէօտան Տէրիսա-
տէթէ կէլմիւլ տիր:

—Բազար կիւնիւ Իւսկիւտարտա Ս.
նալ քիւլիսէսինն քիւլիւք չօնուզլար
մէթթէպիլլէ պիր էլլէնէն ճիւրա օլուուու-
քէն, 70 նէթը չօնուզլըն պուլուանըլարը
սէտտ եղըլարազ, չօնուզլար ելէր տէ-
քիւլմիւլլէր իսէ տէ, հէման իսթիլէն մուս-
վէնէթ սալէսինտէ, ճիւլմէսի տէ սալիմէն

գուրթարըլմըլար տըր: Եալընըզ պիր գա-
լընը վիճուալէրիստէ էնէմիլլէթիւլէ
ճէրիսալար հաղը օլմուլ տըր:

—Գրէտի Ֆիսիլէ Էթիւրիլին քիւլիւլ-
րինն պիւլա րուսաթ թէմա 50 զը
պաղը սարաֆիւլար թարաֆընտան սաթը-
տըլը մէրճիլինէ խապէր ալընարազ, մէնի
ֆիրուիլի էմր օլուուուլ տըր:

—Սիւրօզա րազընը Լիւզօր իսթիլտէ
պիր Բոււմ մէլիսանէլէ, պիր պապ գըլլար
մէթթէպիլ ինչաթ իլլէն 70,000 ֆր. ինա-
նէ վէրմիւլ տիր: Մէթթէպ ինչա իսթիլմիւլ,
վէ կէլէնտէ քիւրիլէ Լիւզօր 100,000 ֆր-
րանգա պիր չիֆթիլէ սաթըն ալարազ,
մէջքիւր մէթթէպ պրազմը, վէ պու տէ-
ֆա տա ելինէ պու նամա պիր թէլաթիւ ին-
չա իթտիւլմէտէ իսթիւլ: (Աֆէրին րազընը
քիւրիլէ Լիւզօր. պիլլէտէ, պանթըրէր տէ
պիլլէ միլլէթէ նէ՝ սաղըլլարընտա նէ՝ էօլ-
տիւլթտէն սօնրա օն քարա պիլլէ պրազմա
օլմաթօր):

—Չըքան ճոււմա կիւնիւ իւլմիւլտէ
ընթիւմ պոլուուտա պիր եանիլըն գուսուր
իսթիլ, պիւլիւք պիր միւլթըրաթ ֆապիլ-
գաղը, պիր պազալ տիւլթընըլիքի մա-
ղաղա, Բալամուլ խանը վէ պուլըն ալ-
թընտաթի տիւլթընըլար, ուն մաղա-
ղաղալարը վէ տիկէր պիւլիւք պիր
պազալ տիւլթընը եանմը տըր: Սի-
կուրթա չիւրէթլէրի 76000 իրա զարարա
ուլարմալըն տըր: Թէթիլլէ զարարըն միւլ-
տարը մալիւմ տէլիլ տիր: — Օ կիւնիւ
իւլմիւլտէ տիկէր պիր եանիլըն գուսուր ի-
տիլ, պիր թազմ մուհաթիւ գուլիւլէլէ-
րի միւլթէլլէ օլմուլ տըր:

—Յու. 1 տէն 7 յէ գատար չէրիւլիլտէ
178 քիւլլէ վէֆաթ իթմիւլ տիր:

—Տիւն սալլամ իւլէրի, մաթպաալը
հազմընտա, պիր քիւրա արապաղը,
մէթթէպիլտէն ալմաթ իթմէլտէ օլան պիր
Բոււմ գըլ չօնուզլըն չարաթազ տէլլիւլմիւլ
վէ պիր աեաղը խալիլէն ինճիւլիւլ տիր:
Չօնուք խանէսինն հազմ իսթիլմիւլ, վէ ա-
րապաղը տէրտէսթ օլուուուլ տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ԻԼԱՆԼԱՐԸ

Եւնան միւլի պանգասընը 1880 սէ-
նէսի 100 տէ 3 ֆարիլլէ թահվիլաթընը
1904 յու. 1 տէ քէլլէտէ օլուուանգ քիւն-
գուր միւլթապիլլէլլէ Օսմանը պանգասը-
նըն Գալաթա մէրգէլի վէ Պէյօղլու չիւ-
պէսի, թահվիլաթը մէջքիւրէլլէ, 400 ֆր.
ամօրթի գազմաղըլարը թազարտէ պիթ-
թէմալ թէտիլլէ իթմէլի թէլմիւլ վէ թէա-
հիւա իտէրլէր:

18 յուլիս 1904

լօտտա, տիւլէս տը Ֆիւրթիլ իսթիլալը
պիր ալըքը մազարմաթա ալլէնէն գապուլ
իսթիլմէսինն եարտըմ իթմիւլ օլուուզընը
զանն իսթիլալտը:

Ահ, սապըքէն էլլէնէն արգատալը օ-
լան պու Մազարմէ գարըլ նէ՝ տէրէնէն ա-
տալլէթ հիսս իթմէլտէ, վէ տէրուէնէն,

—Շու մէթուր Բաթիպիլմէսին պիւս-
պիլթիւն գուրթիւլմազ իւլլէ ինապընը
ինթա իթմէլլէպ տէ, սէֆիլ Ալթիլլէսին վի-
ճուսինն օրթիւտտան գալաղըմազալ մէլ-
ղու օլմաղըլըմ՝ սոզլուուր էն պիւլիւք
աղըլըլըլը տըր... Սապը, էլպէթթէ
պուլուուս տա սըրասը կէլէնէք տիր, տի-
մէլտէ իսթիլ:

Մալթըլ, քիւրթիւլ քալթօընա սարըլ-
մըլ օլուուզը հալտէ, ինթիլալ թաաալ-
վուրլարը իւլէ Սէնթ-Օնօրէ սօզաղընա
կիւրտի:

Մէրգուլմը, սիկարասընը եազըպ,
սէօղլիւ օլուուզը վազթա պէլլէնէն պիր
ալըք, եալաթ կիւնէ ինչիլլէ մէլղու օլան
վէ իղալթիկեանըն կիւլթիւլէ թահիլ իթ-
մէլլէ կիւնէ սէլաթը կիպի ալլէթէն ալլէս-
թէ երիւլմէլլէ, Լուլի սօզաղը քէլլէ-
սինն վաղը օլուուզընտա, սաաթ եարը
կիւնէլլէ չալտը:

1898 սէնէսի յուլիսինտէ վաթիսի հը-
լու իթմիւլ օլան 100 տէ 5 ֆարիլլէ Օս-
մանը կիւլթիլլէ թահվիլաթընը 24 Ն. լը
գուրթարըլ կէլլէթը րոււմ յուլիս 30 վէ
Էթիւրիս յուլիս 13 է գատար թազարմ
օլընմասըլը հալտէ, մուսթիլալ օլաճաղը
մէջքիւր ինթիլլէ թահվիլաթը հաթիլլէ-
րինն իւլան օլուուուր:

ՏՈՐՈՐ Բ. ԲՄԻՐԶԷ

Միլլէթիլիլ վէ մէմէլլէթիլմիլ աթըպ-
պալը հազմապետտան Տր. Բ. Էմիլլէլլէ,
պու քէրրէ չէրիւլիլալ իղալթ իթմէլլէ
իւլլէ, Պէյօղլուտա Պէյօրէ Բարմազ-
գաթուտա 16 նուլթիւլ խանէտէ թէլաթի-
սի մէլթէն իթմիւլ տիր:

Միւլթիլլէլլէ Էթ. Բէք չօք սէնէլէր Բա-
րիլտէ Էթմալը թահսիլ իթմիլի կիպի, 15
սէնէլտէն պէրի ինթիլ թէպալլէլլէ ինթի-
ղալ իսթիլ, սէնաթիլլէտա քէպը մէլլէլլէ
վէ չէօնիլլէ իլլէմիւլ տիր: Քէնտիսի Էպէ-
լիլլէլլէ վէ գատըն խաթմաղըլարընտա իս-
թիսա ընչա իթմէլլէլլէ պէրապէր, ասա-
պի վէ էմրաղը րուսիլլէլլէ ալիտ օլան էլը
նէլլի իլլէ վէ ինթիլաղը րահմէլլէ հուսուլլէ
կէլլէն ֆէլլէ վէ պուլա միւլթաթիլ խաթմա-
լըլարը պիր ուսուլը ճէտիլլէ թէսալի
իթմէլլէ տիր:

Պուստան մատա քէմիլ վէ աթի սը-
րաճա խաթմաղըլարընը մէլլէլաթըլլէ
նի պիր ուսուլ իլլէ ելլիլ օլմաղըլըն
թէտալի իթմէլլէ տիր:

Տր. Էմիլլէլլէ Էթ. Պէյօրէ Բարմազ-
գաթուտա 16 նուլթիւլ խանէտէ պուլու-
նուպ, միւլթաթիլ իտէն խաթմալլէլլէ
հէր կիւն ըաղարաթտան մատա էօյլլէլլէ
սօնրա սաաթ 1 տէն 4 է գատար գապուլ
իթմիլի կիպի, միւլթաթիլի տալիլ ճոււմ
կիւլլէլլէ մէճանէն մուսթիլլէ վէ թէտալի
իթմէլլէ տիր: 5—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍՍԱԸ

Յունիս 8		Դ. Բ.
Թէվէնտ իսթիլլէլլէ Էս. ումուլի	92 25	
Բուլլիլլէ չիւլթիւլլէլլէ ֆր.	120 87	
Թահվիլաթը միւլթաթիլ Օսմ.	438	
Օսմ. պանգասը սէնէլտաթը	588	
Տէվէլլէլլէ Ալլէ Բէլի	366	
Օսմ. Սիլլիլլէ. չիւլթիլլէ Լ. Օ.	4 55	
Բէլի աղաթիւլ	16 05	
Տէրիւ. Թարմալլէլլէ գուր.	6 7	
» » թահվիլ. ֆր.	482	
Տէրիսաաթիլ Բիլլիլլէ	510	

ԱԳՉԻԼԻԼԻՆ ՖԻԼԻՍՏԻ

Օսմ. լիւրասը 100 զը-տան	Դ. Բ.
Պէլապ մէլիսիլ ֆարալը	108 11
Մէթալիլ	103 20
Բօլ	90 15
Ֆրանսիլլէ ալթիւլը	87 20
Ինթիլլէ լիւրասը	110 38
Գրուլիլլէ	51 5
Գարաթիլլէ գալմէսի	8 63

Սաթիպի իսթիլալ վէ միւլթալ զաթիլլէ

ՅՈՎԱՆՆԻՍ ԹՈՒԱՅԵԱՆ

Քէնտիլլէ, — Թէլալը կէօրիւն-
մէլլէլլէ. պիր աղ սապըլը օլմազ էվլէս
տըր, տէտի, վէ Պազար թարաֆընա սօղ-
րու եօլուուս տէլլամ իթմիլ:

Սէպլէլլաթըլար կէլլէլլէ պալալմըլ-
լար իսթիլ:

Բօն-Նէօֆտէն Բօնթ-օ-Շանթա գատար
իլլի ուզուլ սըրա իւլթիլլէտէ տիլլիլլէ օ-
լան վէ իւլթիլլէլլէ ելլիլլէ գալըն պէլլէլլէ
իլլէ էօրթիլլէլլէ պուլուուս արապալարա
ըրաա, չալկամ, հալոււ, սօղան, սալա-
թա տէմէթլէլլէ, վէ մէլլիսին իլլէ նէ-
պաթլարը տիլլիլլէ օլուուզը կէօրիւնէլլէ-
տէ, վէ պուլլար սըրա իլլէ իլլէլլէլլէ-
րէք, երիւլթիլլէ պազար ելլիլլէլլէ մալլէլլէ
լի մալսուսընա պօլալթմազա իսթիլլէլլէ

Բիլլանի, պու խօլ մէլլաթիլլէ սէլլ իթ-
մէլլէ իւլթիլլէ պիր միւլթաթիլլէ տուրտու. պա-
տէնու արապալարըն վէ գըլմըլը, սարը
վէ պէլազ րէնիլլէլլէ հալիլ ճալիլլէ չէլլէլլէ-
րիլլէ տիլլիլլէլլէ պալալան նէպաթաթ
վէ սէպլէլլէլլէ եղըլլարընը արապալարա
եօլուուս տէլլամ իտէրէք, պիր պազլէլլէլլէ
էսթիլլէլլէ գալաթըլլէ իւլթիլլէլլէ վիսու-
լիլլէ, քէնտիլլէլլէ կէօլթիլլէլլէ օլան
պիր աթիլ, թէլաթիլլէլլէ տուրտու կի-
պի, էլլիլլէ չաթապընա սօղրու կէօրիւն
ընթէք, եանընա եազալալը:

(Տէլլալի)

ՊԻՔԷՍ ԳԱՏԸՆ

9

— Պիլ սուրէ իտէնէլլէլլէ. քիւլիւք մայ-
մուս, պիլլէ արգատալըլլէ իտէնէլլէլլէլլէ-
սինիլլէ:

— Խալը, միւլթիլլէլլէ տիր. սէրպէսթ
տէլլիլլէլլէ:

— Պիր ալլէ իլլէնտէն սօլալը սէօղլիլլէ
միւսթիլլէլլէ:

— Խալը, տիկէր իլլիլլէ վար տըր:

— Պու կիւնէլլէ:

— Էվլէլլէ, պու կիւնէլլէ... պէն սիլլէ,
Ալթիլլէ իսթիլտէ օլան չալսըն, սէքիլ
կիւն կէլլէլլէլլէ, հէլլիլլէլլէլլէ մէճուլ
օլան ճէլաղըլլէլլէ իսթիլլէլլէլլէ իլլէն գօ-
նուլըլարը մահիլլէ վազ օլուուանըլը
պէլլէլլէ իթմէլլէլլէլլէ. իսթիլ պուլուուս իլլէն
ինապ ինթա իսթիլլէլլէ տիր:

— Օ պալազ... Տիլլէք եարըն...
— Էվլէլլէ, եարըն: